Nikon ME-1

En Stereo Microphone User's Manual
De Stereomikrofon Benutzerhandbuch
Fr Microphone Stéréo Manuel d'utilisation
Es Micrófono Estéreo Manual del usuario
No Stereomikrofon Bruksanvisning
Sv Stereomikrofon Användarhandbok
Fi Stereomikrofoni Käyttöohje
Ru Стереомикрофон Руководство пользователя
Nl Stereomicrofoon Brugervejledning
Pt Microfone Estéreo Manual do utilizador
It Microfono Stereo Manuale d'uso
Gr Στερεοφωνικό Μικρόφωνο Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης
Pl Mikrofon Stereofoniczny Instrukcja obsługi
Cz Stereofonní mikrofon Návod k obsluze
Hu Sztereó Mikrofon Használati utasítás
Sk Stereofónny Mikrofón Užívateľská príručka
Sl Stereo Mikrofon Navodila za uporabo
Ee Stereomikrofon Kasutusjuhend
Lv Stereomikrofons Lietošanas rokasgrāmata
Lt Stereomikrofonas Naudojimo instrukcija
Is Viðóma Hljóðnemi Notendahandbók
Ro Microfon Stereo Manualul utilizatorului
Ua Стерео мікрофон Посібник користувача

Printed in Japan
SB1B02(P2)
6MBW01P2-02

NIKON CORPORATION

English

Thank you for your purchase of a Nikon ME-1 stereo microphone for camera use. Microphone jacks (for information on whether your camera can be used with an external microphone, see the camera manual). The ME-1 is not supplied with a battery or on/off switch; power is supplied from the camera.

Before use, read the warnings and other information in this manual and in the documentation provided with the camera.

Notice for Customers in Europe
This symbol indicates that this product is to be collected separately.
The following apply only to users in European countries:
• This product is designated for separate collection at an applicable collection point. Do not dispose of as household waste.
• For more information, contact the retailer or the local authorities in charge of waste management.

Safety Precautions

To ensure proper operation, read this manual thoroughly before using this product. After reading, be sure to keep it where it will be ready for all those who use the product.

⚠ **WARNINGS**
- Do not attempt to disassemble or modify. Touching the product's internal parts could result in injury. In the event of malfunction, take the product to the place of purchase or a Nikon-authorized service center for inspection.
- Should you notice heat, smoke, or an unusual smell coming from the equipment, cease use immediately and take the product to the point of purchase or a Nikon-authorized service center for inspection. Continued operation could result in injury.
- Keep dry. Failure to observe this precaution could result in fire or electric shock.
- Do not use electronic equipment in the presence of flammable gas, as this could cause explosion or fire.
- Do not handle with wet hands. Failure to observe this precaution could cause electric shock.
- Keep out of reach of children. Failure to observe this precaution could result in injury.
- Do not leave in areas exposed to high temperatures, such as in an enclosed automobile or direct sunlight. Heat may adversely affect the device's internal parts, causing fire.

Precautions for Use

- Keep the ME-1 in the supplied case when not in use.
- Do not use at temperatures below 0 °C/32 °F or above 40 °C/104 °F. Failure to observe this precaution could damage the product or cause it to malfunction.
- Do not drop the ME-1 or subject it to strong shocks or vibration. Failure to observe this precaution could damage the product or cause it to malfunction.
- Do not place under heavy objects or subject to heavy loads. Failure to observe these precautions could cause damage or malfunction.
- Do not pick up the camera by the ME-1 alone.
- Do not pull or tug the cable or microphone, as this could disconnect or snap the cable.
- The device may malfunction if used in the vicinity of radio transmitters or other devices that produce strong static charges or magnetic fields.
- If the ME-1 will not be used for an extended period, store it in a cool, dry location to prevent mold and rust. Do not store in places subject to with naphthalene or camphor mothballs.
- Remove the cable from the cable stop before adjusting the angle of the ME-1.
- Before adjusting the angle of the ME-1, loosen the lock screw and then gently reposition the microphone. *Do not use force.* Failure to observe this precaution could damage the device.
- The ME-1 may pick up sounds made by the camera or lens during recording.
- The ME-1 may pick up sounds caused by repositioning the microphone during recording.

Français

Merci d'avoir acheté le microphone stéréo Nikon ME-1 pour les appareils photo avec prise microphone (pour savoir si votre appareil peut être utilisé avec un microphone externe, reportez-vous au manuel de l'appareil photo). Le ME-1 ne possède pas d'accumulateur ou de commutateur activé/désactivé : l'appareil photo génère le courant.

Avant utilisation, lisez les avertissements et informations contenus dans ce manuel et la documentation fournie avec l'appareil photo.

Avis pour les clients en Europe
Ce symbole indique que ce produit doit être collecté séparément.
Les mentions suivantes s'appliquent uniquement aux utilisateurs situés dans les pays européens:
• Ce produit doit être recueilli séparément dans un point de collecte approprié. Il ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers.
• Pour plus d'informations, contactez votre revendeur ou les autorités locales chargées de la gestion des déchets.

Mesures de précaution

Afin de garantir le bon fonctionnement de l'appareil, lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser le produit. Après en avoir pris connaissance, placez-le dans un endroit sûr pour pouvoir le consulter toutes les personnes qui utilisent le produit.

⚠ **AVERTISSEMENTS**
- N'essayez pas de démonter ou modifier l'appareil. Vous pourriez vous blesser en touchant les parties internes du produit. En cas de mauvais fonctionnement, ramenez le produit au point de vente ou à un centre de SAV Nikon agréé pour inspection.
- Si vous remarquez de la chaleur, de la fumée ou une odeur inhabituelle provenant de l'appareil, cessez de l'utiliser immédiatement et apportez le produit au point de vente ou à un centre de SAV Nikon agréé pour inspection. Continuer d'utiliser l'appareil risque d'entraîner des blessures.
- Gardez au sec. Le non-respect de cette précaution peut entraîner un incendie ou un choc électrique.
- N'utilisez pas de matériel électronique en présence de gaz inflammables, car ceci risque de provoquer une explosion ou un incendie.
- Ne pas manipuler avec les mains mouillées. Le non-respect de cette précaution peut entraîner un choc électrique.
- Conservez hors de portée des enfants. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un risque de blessure.
- Ne pas laisser dans des zones exposées à de fortes températures, comme une voiture fermée ou en plein du soleil directe. La chaleur pourrait endommager les parties internes, créant un incendie.

Précautions d'utilisation

- Gardez le ME-1 dans l'étui fourni lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne pas l'utiliser à des températures inférieures à 0 °C ou supérieures à 40 °C. Le non-respect de cette précaution pourrait entraîner un mauvais fonctionnement du produit.
- Ne pas laisser tomber le ME-1 ou le soumettre à des chocs ou vibrations importants. Le non-respect de cette précaution pourrait endommager le produit ou entraîner un mauvais fonctionnement de celui-ci.
- Ne pas le placer sous des objets lourds ou le soumettre à des charges lourdes. Le non-respect de ces précautions pourrait endommager le produit ou entraîner un mauvais fonctionnement de celui-ci.
- Ne pas attraper l'appareil photo par le ME-1 seulement.
- Ne pas tirer sur le câble ou le microphone, car ceci pourrait déconnecter ou casser le câble.
- L'appareil pourrait ne pas fonctionner correctement s'il est utilisé aux alentours d'un transmetteur radio ou autre appareil produisant de fortes charges statiques et des champs magnétiques.
- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser le ME-1 pendant une période prolongée, rangez-le dans un endroit frais et sec pour éviter la moisissure et la rouille. Ne le rangez pas à la lumière directe du soleil ou avec des boules antimites de naphtaline ou de camphre.
- Retirez le câble de l'arrêt de câble avant d'ajuster l'angle du ME-1.
- Avant d'ajuster l'angle du ME-1, desserrez la vis de blocage puis déplacez doucement le microphone. *N'employez pas la force.* Le non-respect de cette précaution pourrait endommager l'appareil.
- Le ME-1 pourrait capter des sons produits par l'appareil photo ou l'objectif pendant l'enregistrement.
- Le ME-1 pourrait capter des sons causés par le déplacement du microphone pendant l'enregistrement.
- Si le coupe-vent est mouillé, séchez le soigneusement avant de le ranger.
- Le coupe-vent peut tacher les vêtements ou d'autres objets lorsqu'il est mouillé.
- Sur certains appareils photo, le flash intégré peut ne pas se déclencher lorsque le ME-1 est monté sur la griffe flash. Dans ce cas, retirez le ME-1 avant d'utiliser le flash intégré.

Fonctions principales

Le ME-1 est équipé d'une fonction de réduction de vibration pour réduire le bruit des vibrations pendant l'autofocus, et d'un filtre passe-haut qui réduit le bruit du vent et autres bruits à basses fréquences.

Pièces du ME-1

① Commutateur du filtre passe-haut
② Cache-prise
③ Vis de blocage
④ Arrêt de câble
⑤ Glissage pour fixation sur pied
⑥ Pied de montage
⑦ Bague de blocage
⑧ Câble
⑨ Rosca para el trípode
⑩ Bloque de montaje
⑪ Anillo de bloqueo
⑫ Protector contra viento

Interruptor de filtro low-cut
Le filtre passe-haut réduit le bruit du vent, L-CUT para reducir el ruido del viento así como aquellos de baja frecuencia. Tenga en cuenta que se puede grabar ruido si se opera el interruptor mientras está grabando.

Uso del ME-1

1 Coloque el protector contra viento colocando la ranura del protector sobre la proyección del micrófono (Figura 1-a).
2 Deslice la base de montaje en la zapata de accesorios de la cámara (Figura 1-b) y apriete el anillo de bloqueo (Figura 1-c). Tenga en cuenta que la reducción de vibración podría provocar que el micrófono temblase si se sacude mientras se encuentra fijado a la cámara.
3 Apague la cámara e inserte la clavija estéreo con minipatillas del ME-1 (ig 3,5 mm) en la toma externa del micrófono de la cámara (Figura 1-d).
4 Coloque el cable en el tope de cable (Figura 1-e).

Características

Tipo	Micrófono con condensador backelectret
Número de canales	2 (estéreo)
Direccionalidad	Unidireccional
Respuesta de frecuencia	70 – 16000 Hz
Sensibilidad	-42 dB (0 dB=1V/Pa, 1kHz)
Rapport signal/bruit	60 dB o más
Filtre passe-haut	Controlado por medio de un interruptor de filtro low-cut
Suministro de alimentación	Suministrada por la cámara (1 – 10 V)
Clavija	Clavija estéreo mini (ø 3,5 mm)
Longitud de cable	Aproximadamente 300 mm
Dimensiones (ancho x alto x fondo)	Aproximadamente 38 x 79 x 87 mm (ME-1 solamente, excluido el cable y las proyecciones); 38 x 79 x 100 mm (incluido el protector contra viento pero excluido el cable y las proyecciones)
Peso	Aproximadamente 92 g (sólo ME-1); 93 g (incluido el protector contra viento)
Temperatura de operación	0 – 40 °C
Accesorios suministrados	Protector contra viento, Estuche suave

• A menos que se indique lo contrario, todas las cifras han sido establecidas a una temperatura de 20 °C.
• Las especificaciones son independientes de cada dispositivo en el que se desee conectar el micrófono.
• Las mejoras que se hagan del producto quizás generen cambios no anunciados en las especificaciones y en su apariencia externa.

Español

Le agradecemos el haber adquirido un micrófono estéreo ME-1 de Nikon para cámaras (ver el manual para micrófono (para saber si su cámara se puede usar con un micrófono externo, consulte el manual de la cámara). El ME-1 no está equipado con una batería o con un interruptor de encendido/apagado; la alimentación se suministra con la cámara.

Antes del uso, lea las advertencias así como otro tipo de información contenida en este manual y en la documentación proporcionada con la cámara.

Avisos para los clientes de Europa
Este símbolo indica que este producto se debe recoger por separado.
La nota siguiente corresponde únicamente a los usuarios de los países europeos:
• Este producto se ha diseñado para desecharlo por separado en un punto de recogida de residuos adecuado. No lo tire con la basura doméstica.
• Para obtener más información, puede ponerse en contacto con el vendedor o con las autoridades locales encargadas de la gestión de residuos.

Precauciones de seguridad

Para asegurarse de que se hace un uso correcto, lea completamente este manual antes de utilizar el producto. Después de leerlo, guárdelo donde pueden consultarlo todas las personas que utilicen el producto.

⚠ **ADVERTENCIAS**
- No intente desarmar o modificar el producto. Podría sufrir lesiones si entra en contacto con las piezas internas. En caso de que no funcione correctamente, lleve el producto al punto donde lo adquirió o a un centro de servicio autorizado de Nikon para inspeccionarlo.
- Si nota calor, humo o un olor inusual provenientes del equipo, deje de usarlo de inmediato y lleve el producto al punto donde lo adquirió o a un centro de servicio autorizado de Nikon para inspeccionarlo. Continuar operando el equipo puede ocasionar lesiones.
- No utilice equipos electrónicos en lugares donde haya gas inflamable, ya que podría producirse una explosión o un incendio.
- No la manipule con las manos mojadas. De no tener presente esta precaución podría producirse una descarga eléctrica.
- Manténgase fuera del alcance de los niños. Hacer caso omiso de esta precaución puede causar lesiones.
- No deje el producto en áreas expuestas a altas temperaturas, como por ejemplo dentro de un vehículo o expuesto a la luz solar directa. El calor puede afectar adversamente las piezas internas, causando un incendio.

Precauciones de uso

- Mantenga el ME-1 en el estuche suministrado cuando no esté en uso.
- No lo use a temperaturas inferiores a 0 °C o superiores a 40 °C. De no tener presente esta precaución el producto podría no funcionar correctamente.
- No deje caer el ME-1 ni lo someta a fuertes impactos o a vibración. De lo contrario se puede averiar el producto o ocasionar un mal funcionamiento.
- No lo coloque debajo de objetos pesados ni lo someta a cargas pesadas. De no tener presentes estas precauciones pueden presentarse daños o mal funcionamiento.
- No recoja la cámara sujetando el ME-1 únicamente.
- No jale ni tire el cable o el micrófono, ya que se podrían desconectar o el cable se puede romper.
- El dispositivo podría no funcionar correctamente si se usa en la cercanía de transmisores de radio o de otros dispositivos que producen cargas estáticas o campos magnéticos potentes.
- Si no se va a utilizar el ME-1 por un tiempo prolongado, guárdelo en un lugar a temperatura seca, para evitar la formación de moho y corrosión. No almacenar con bolas antipolillas de naftalina o de alcanfor ni bajo la luz solar directa.
- Quite el cable del tope de cable antes de ajustar el ángulo del ME-1.
- Antes de ajustar el ángulo del ME-1, afloje el tornillo de bloqueo y después ajuste la posición del micrófono suavemente. *No utilice fuerza en exceso,* de lo contrario, se puede averiar el dispositivo.
- El ME-1 puede captar los sonidos producidos por la cámara o el objetivo durante la grabación.
- El ME-1 puede captar los sonidos producidos al ajustar la posición del micrófono durante la grabación.
- Si el protector contra viento está mojado, séquelo minuciosamente antes guardarlo.
- El protector contra viento puede teñir sus prendas de vestir u otro tipo de objetos cuando está mojado.
- El flash incorporado de algunas de las cámaras podría no disparar si se encuentra instalado el ME-1 en la zapata de accesorios. En tal caso, extraiga el ME-1 antes de utilizar el flash incorporado.

Funciones principales

El ME-1 cuenta con una función de reducción de vibración para reducir el ruido de vibraciones durante el autofocus, y un filtro pase-haut que reduce le bruit du vent et autres bruits à basses fréquences.

Partes del ME-1

① Interruptor de filtro low-cut
② Guía horizontal
③ Tornillo de bloqueo
④ Tope de cable
⑤ Rosca para el trípode
⑥ Base de montaje
⑦ Anillo de bloqueo
⑧ Protector contra viento

Interruptor de filtro low-cut
El filtro pase-haut reduce el ruido del viento, L-CUT para reducir el ruido del viento así como aquellos de baja frecuencia. Tenga en cuenta que se puede grabar ruido si se opera el interruptor mientras está grabando.

Uso del ME-1

1 Coloque el protector contra viento colocando la ranura del protector sobre la proyección del micrófono (Figura 1-a).
2 Deslice la base de montaje en la zapata de accesorios de la cámara (Figura 1-b) y apriete el anillo de bloqueo (Figura 1-c). Tenga en cuenta que la reducción de vibración podría provocar que el micrófono temblase si se sacude mientras se encuentra fijado a la cámara.
3 Apague la cámara e inserte la clavija estéreo con minipatillas del ME-1 (ig 3,5 mm) en la toma externa del micrófono de la cámara (Figura 1-d).
4 Coloque el cable en el tope de cable (Figura 1-e).

Características

Tipo	Micrófono con condensador backelectret
Número de canales	2 (estéreo)
Direccionalidad	Unidireccional
Respuesta de frecuencia	70 – 16000 Hz
Sensibilidad	-42 dB (0 dB=1V/Pa, 1kHz)
Relación de señal/ruido	60 dB o más
Filtro de paso	Controlado por interruptor de filtro de paso
Fuente de alimentación	Suministrada por la cámara (1 – 10 V)
Ficha	Ficha mini-estéreo (ø 3,5 mm)
Comprimento do cabo	Aprox. 300 mm
Dimensões (L x A x P)	Aprox. 38 x 79 x 87 mm (apenas o ME-1, excluindo o cabo e as projecções); 38 x 79 x 100 mm (incluindo o tapa-vento mas excluindo o cabo e as projecções)
Peso	Aprox. 92 g (apenas ME-1); 93 g (incluindo o tapa-vento)
Temperatura de funcionamento	0 – 40 °C
Acessórios fornecidos	Tapa-vento, bolsa mole

• Salvo disposto de outro modo, todas as figuras são para uma temperatura ambiente de 20 °C.
• As especificações são independentes de qualquer aparelho a que o microfone possa estar ligado.
• O melhoramento deste produto poderá implicar alterações não anunciadas nas especificações e na sua aparência externa.

Norsk

Takk for det kjøp av Nikon ME-1 stereomikrofon for kameraer med ekstern mikrofonkontakt (informasjon om ditt kamera kan brukes med ekstern mikrofon, se bruksanvisning for kameraet). ME-1 er ikke utstyrt med batteri eller en av/på-knapp: strømmen kommer derfor fra kameraet.

Les advarslene og annen informasjon i denne bruksanvisningen og i dokumentasjonen som medfølger kameraet for bruk.

Melding til forbrukere i Europa
Dette symbolet angir at dette produktet skal kasseres separat.
Det følgende gjelder bare for land i europeiske land:
• Dette produktet skal behandles som spesialavfall og kastes ved en miljøstasjon. Må ikke kasseres sammen med husholdningsavfall.
• Hvis du vil ha mer informasjon, kontakter du din forhandler eller de lokale myndighetene som har ansvaret for avfallshåndtering.

Sikkerhetsforanstaltninger

For å sikre riktig bruk må du lese denne bruksanvisningen grundig før du bruker produktet. Når du har lest den, må du oppbevare den et sted der den kan leses av alle som bruker produktet.

⚠ **ADVARSLER**
- Ikke prøv å demontere eller endre. Å ta på de indre delene kan forårsake skade. Ved eventuell funksjonsfeil, ta produktet med til kjøpsstedet eller et Nikon-autorisert servicesenter for inspeksjon.
- Dersom du merker varme, røyk eller uvanlig lukt fra utstyret, bør du umiddelbart ta produktet med til kjøpsstedet eller et Nikon-autorisert servicesenter for inspeksjon. Fortsatt bruk kan medføre skader.
- Hold tørt. Dersom dette ikke overholdes kan det føre til brann eller støt.
- Elektronisk utstyr på ikke bruker i nærheten av antennelige gasser. Det kan forårsake eksplosjon eller brann.
- Ikke i produktet med våte hender. Dersom dette ikke overholdes kan det føre til støt.
- Holdes utenfor barns rekkevidde. Hvis du ikke følger denne forholdsregelen, kan det oppstå skader.
- Utsett ikke produktet for høye temperaturer, som å la det ligge i en lukket bil eller i direkte sollys. Varme kan påvirke de indre delene negativt og føre til brann.

Forholdsregler for bruk

- Ha ME-1 i medfølgende veske når det ikke er bruk.
- Bruk ikke ved temperaturer under 0 °C eller over 40 °C. Dersom dette ikke overholdes kan produktet skades eller funksjonsfeil forekomme.
- Ikke slipp ME-1 eller utsett den for sterke støt eller vibrasjoner. Dersom dette ikke overholdes kan produktet skades eller funksjonsfeil forekomme.
- Plasser ikke under tunge objekter eller utsett for høy belastning. Dersom dette ikke overholdes kan skade eller funksjonsfeil forekomme.
- Løft ikke kameret opp kun ved hjelp av ME-1.
- Ikke dra eller ryk i kabelen eller mikrofonen, ellers kan det bli at kabelen kobles fra eller ryker.
- Funksjonsfeil kan oppstå dersom enheten brukes i nærheten av radiosendere eller andre enheter som produserer sterke statiske ladninger eller magnetiske felt.
- Hvis ikke ME-1 skal brukes i en lengre periode, skal det oppbevares på et kjølig, tørt sted for å forhindre mugg og rust. Må ikke oppbevares i steder som kjøpes med naftalen eller camfer.
- Fjern kabelen fra kabelklemmen før du justerer vinkelen på ME-1.
- Før du justerer vinkelen på ME-1, løsne låseskruen og flytt mikrofonen forsiktig. *Ikke bruk makt.* Dersom dette ikke overholdes kan produktet bli skadet.
- Under opptak kan ME-1 plukke opp lyder fra kameraet eller linsen.
- Under opptak kan ME-1 plukke opp lyder fra justering av mikrofonen.
- Dersom vindhetten er våt, tørk den nøye før oppbevaring.
- Vindhetten kan flekke til klær eller andre objekter når den er bløt.
- Den kan hende at den innebygde blitsen for enkelte kameraer ikke avfyres når ME-1 er montert i tilbehørssko. Hvis dette skjer, fjern ME-1 før du bruker den innebygde blitsen.

Hovedfunksjoner

ME-1 kommer med bildestabilisator for å minske vibrasjonsstøy ved autofokus, samt et høypass-filter som reduserer vindstøy og annen lavfrekvent støy.

ME-1s deler

① Bryter for høypassfilter
② Horisontalsviser
③ Låskrue
④ Kabelklemme
⑤ Stativhull
⑥ Monteringsfot
⑦ Låsering
⑧ Vindskydd

Bryteren for høypassfilter
Høy FLAT for normal bruk, L-CUT for å redusere vindstøy og annen lavfrekvent støy. Merk at støy kan bli tatt opp dersom bryteren brukes ved opptak.

Bruk av ME-1

1 Ha vindskydet på plassere sporet i hetten over projeksjonen på mikrofonen (Figur 1-a).
2 Smett påsettingsfoten inn i kameraets tilbehørssko (Figur 1-b) og strem låseringen (Figur 1-c). Merk at støyreduksjon kan føre til at mikrofonen vibrerer dersom den ristes mens den er festet til kameraet.
3 Slå av kameraet og sett ME-1 stereo minipluggs (ø3,5 mm) inn i kameraets eksterne mikrofonkontakt (Figur 1-d).
4 Plasser kabelen i kabelklemmen (Figur 1-e).

Spesifikasjoner

Typ	Bakk-elektret kondensatormikrofon
Antal kanaler	2 (stereo)
Riktverkan	Riktad
Frekvensspar	70–16 000 Hz
Känslighet	-42 dB (0 dB=1V/Pa, 1 kHz)
Signal/brusförhållande	60 dB eller mer
Högpassfilter	Kontrolleras med högpassfiltrets omkopplare
Strömförsörjning	Tillförsel av kameran (1 – 10 V)
Kontakt	Guldplätterad, L-formad stereominikontakt (ø 3,5 mm)
Ungefär 300 mm	
Mått (B x H x D)	Ungefär 38 x 79 x 87 mm (endast ME-1, exklusive kabel och utskjutande delar); 38 x 79 x 100 mm (inklusive vindskydd men exklusive kabel och utskjutande delar)
Vikt	Ca. 92 g (endast ME-1); 93g (inklusive vindskydd)
Driftstemperatur	0 – 40 °C
Medfølgende tilbehør	Vindskydd, myk veske

• Om inget annat anges gäller alla siffror för en omgivande temperatur på 20 °C.
• Specifikationerna är oberoende av eventuella enheter som mikrofonen är ansluten till.
• Förbättringar av denna produkt kan leda till oanmälande ändringar av specifikationer och utseende.

Svenska

Tack för att du köpt en Nikon ME-1 stereomikrofon för kameror med externa mikrofoner (för information om ditt kamera kan användas med en extern mikrofon, se kamerans handbok). ME-1 är inte utrustad med något batteri eller någon på/av-knapp: strömmen tillförs från kameran.

Innan användning, läs varningarna och annan information i denna handbok och i dokumentationen som medföljde kameran.

Meddelanden till kunder i Europa
Den här symbolen anger att produkten måste lämnas till separat insamling.
Följande gäller endast användare i europeiska länder:
• Den här produkten ska lämnas till separat insamling vid en särskild insamlingsplats. Den får inte slängas bland hushållssoporna.
• Mer information finns du på från återförsäljaren eller av de lokala myndigheter som ansvarar för avfallshanteringen för din del.

Säkerhetsföreskrifter

För att produkten ska fungera på rätt sätt ska du läsa igenom den här handboken noggrant innan du börjar använda produkten. När du har läst handboken förvarar du den lättåtkomlig för alla som ska använda produkten.

⚠ **VARNING!**
- Försök inte att plocka isär eller modifiera. Att röra vid produktens interna delar kan leda till skador. Om fel uppstår, ta med produkten till kköpsstället eller en Nikon-auktoriserad servicverkstad för kontroll.
- Om värme, rök eller en ovanlig lukt kommer från utrustningen bör du omedelbart avsluta dionde bo adjqirdi o a un centro de servicio autorizado de Nikon para inspeccionarlo. Si nota calor, humo o un olor inusual provenientes del equipo, deje de usarlo de inmediato y lleve el producto al lugar donde lo adquirió o a un centro de servicio autorizado de Nikon para inspeccionarlo. Continuar operando el equipo puede ocasionar lesiones.
- No utilice equipos electrónicos en lugares donde haya gas inflamable, ya que podría producirse una explosión o un incendio.
- No la manipule con las manos mojadas. De no tener presente esta precaución podría producirse una descarga eléctrica.
- Manténgase fuera del alcance de los niños. Hacer caso omiso de esta precaución puede causar lesiones.
- No deje el producto en áreas expuestas a altas temperaturas, como por ejemplo dentro de un vehículo o expuesto a la luz solar directa. El calor puede afectar adversamente las piezas internas, causando un incendio.

Precauciones de uso

- Förvara ME-1 i den medföljande väskan när den inte används.
- Använd inte vid temperaturer under 0 °C eller över 40 °C. Om denna föreskriftsenligt inte följs kan det leda till fel på produkten.
- Tappa inte ME-1 och utsätt den inte för hårda slag eller vibrationer. Om denna föreskriftsenligt inte följs kan det skada eller orsaka fel på produkten.
- Placera inte under tunga föremål och utsätt inte för tung belastning. Om dessa föreskriftsråd inte följs kan det orsaka skador eller fel.
- Lyft inte upp kameran med hjälp av ME-1.
- Dra inte i kabeln eller mikrofonen, då kan kabeln lossna eller gå av.
- Enheten kan vara inte fungerar om den används i närheten av radiosändare eller andra enheter som skapar starka statiska laddningar eller magnetfält.
- Om ME-1 inte ska användas under en längre tid förvara den på ett svalt, torrt plats för att förhindra mögel och rost. Förvara inte i direkt solljus eller tillsammans med malkulor som innehåller naftalen eller kamfer.
- Ta bort kabeln från kabelstoppet innan du justerar vinkeln på ME-1.
- Innan du justerar vinkeln på ME-1, lossa låsskruven och flytta sedan försiktigt mikrofonen. *Använd inte våld.* Om denna föreskriftsråd inte följs kan det skada enheten.
- Om ME-1 kan fånga upp ljud som görs av kameran eller objektivet under inspelningen.
- ME-1 kan fånga upp ljud som uppstår när mikrofonen flyttas under inspelningen.

Suomi

Kiitos, että hankit Nikon ME-1 stereomikrofonin, joka on tarkoitettu kameroille, joissa on mikrofonilliitin (lisätietoa siitä, sopiiko kamerasi käytettäväksi yhdessä ulkoisen mikrofonin kanssa saat kameran käyttöohjeesta). ME-1 ei sisällä akkuja eikä paloi/päällä-kytkintä: virta otetaan kamerasta.

Lue varoitukset ja muut tämän oppaan, sekä kameran mukana toimitettujen dokumenttien tiedot ennen käyttöä.

Huomautuksia eurooppalaisilla asiakkaille
Tämä merkintä osoittaa, että tuote on kerättävä erillään muusta jätteestä.
Seuraavat ilmoitukset koskevat vain Euroopan maissa olevia käyttäjiä:
• Tämä tuote on tarkoitettu kerättäväksi erillisessä keräyspisteessä. Älä hävitä sitä kotitalousjätteen mukana.
• Lisätietoja saat myös ostaja tai jätehuollosta vastaavilta paikallisilta viranomaisilta.

Turvallisuusohjeet

Asiamukaisen käytön varmistamiseksi lue tämä käsikirja ennen laitteen käyttämistä. Säilytä käsikirjaa sellaisessa paikassa, että se on kaikkien laitteen käyttäjien ulottuvilla.

⚠ **VAROITUKSETI**
- Älä yritä purkaa tai muuttaa. Kameran sisäisten osien koskettaminen saattaa johtaa loukkaantumiseen. Toimintahäiriön sattuessa voi tuote ostopaikkaan tai valtuutettuun Nikon-huoltoon tarkastusta varten.
- Jos huomaat lämtöesta tulevan kuumuutta, savua tai epätavallista hajua, lopeta käyttö välittömästi ja vie tuote ostopaikkaan tai valtuutettuun Nikon-huoltoon tarkastusta varten. Käytön jatkaminen voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Pidä kuivana. Tämän varotoimen huomiotta jättäminen saattaa johtaa tulipaloon tai sähköiskuun.
- Pidä tuotteet poissa lasten ulottuvilta. Tämän ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Älä jätä paikkoja, joka on alttina korkeille lämpötiloille, kuten suljettu ajoneuvo tai suoraan auringonpaisteeseen. Kuumuus saattaa vahingoittaa tuotteen sisäisiä osia johtaen tulipaloon.

Käyttöön liittyvät varotoimet

- Pidä ME-1 mukana kotelossa kosteilta, kuivilta paikoilta. Tämän varotoimen huomiotta jättäminen saattaa johtaa tuotteen toimintaviikaan.
- Älä poistaa ME-1:tä tai altista sitä koville iskuille tai tärinälle. Tämän varotoimen huomiotta jättäminen saattaa johtaa tuotteen vaurioitumiseen tai poimintaan ME-1:tä.
- Ala poimintaa ME-1:tä ylhäältä tai kaulasta. Tämän varotoimen huomiotta jättäminen saattaa johtaa tuotteen vaurioitumiseen tai toimintahäiriöön.
- Ala nosta kameraa ainoastaan ME-1:tä.
- Ala vedä ME-1:tä kaapela tai mikrofonia, koska tämä voi irrottaa tai katkaista kaapelin.
- Laite voi toimia virheellisesti, jos sitä käytetään radiolähettimen tai muiden sellaisten laitteiden läheisyydessä, jotka tuottavat voimakkaita staatisia varauksia tai magneettikenttä.
- Jos ME-1:tä ei käytä pitkään aikaan, anna hänelle mahtuminen ja nuoste säilyttämällä sitä viileässä ja kuivassa paikassa. Ei saa säilyttää suorassa auringonsalla tai naftaliina- tai kamferipitoisten koimyrkkypallojen kanssa.
- Irrota kaapeli johdon pysäyttimestä, ennen ME-1:n kulman säätämistä.
- Ennen ME-1:n kulman säätämistä löysennä lukkoruuvia, ja sen jälkeen muunna varovasti mikrofonin asentoa. *Älä käytä voimaa.* Tämän varotoimen huomiotta jättäminen saattaa johtaa tuotteen vaurioitumiseen.
- ME-1 saattaa poimia kameran tai objektiivin tallennuksen aikana tekemiä ääniä.
- ME-1 saattaa poimia tallennuksen aikana mikrofonin asennon muuttamisesta johtuvia ääniä.
- Jos tuulisuoja on märkä, kuivaa se huolellisesti ennen säilytyksen laittamista.
- Märkänä tuulisuoja saattaa värjätä vaatteita tai muita esineitä.
- Joidenkin kameroiden yhdysrakenteinen salama ei välttämättä lauke, kun ME-1 on asennettu tarvuteluisiin. Jos näin tapahtuu, poista ME-1 ennen yhdysrakenteisen salaman käyttöä.

Tärkeimmät ominaisuudet

ME-1:ssä on tärinän vaimennustoimintu, joka vähentä tärähteylyänä automaattisen tarkennuksen aikana sekä yläpäästösuodin, joka vähentää tuulen ääniä ja muita ahtaisen taajuuden ääniä.

ME-1:n osat

① Ylipäästösuotimen kytkin
② Horisontaalinen merkintä
③ Lukkoruuvi
④ Johdon pysäytin
⑤ Jalustakierre
⑥ Kiinnityskanta
⑦ Lukituskenttä
⑧ Tuulisuoja

Ylipäästösuotimen kytkin
Valitse FLAT normaalin käyttöön ja L-CUT vähentääkseesi tuulen ääntä ja muita alhaisen taajuuden ääniä. Huomaa, että äänet saattavat tallentua, jos kytkintä on käytetty tallennusaikana.

Käyttöohjeet

- Aseta tuulisuoja kameran yläosaan ja tarkista, ettei tuulisuojan ja kameran liitäntä ole liian tiukka.
- Kiinnitä ME-1 kameran tarvikekenkä ja kiristä lukituskenttä (kuva 1-b). Huomaa, että tärinän vaimennustoiminto saattaa saada mikrofonin värisemään, jos sitä kiristetaan kun se on kiinnitetynä kameraan.
- Sammuta kamera ja aseta ME-1 stereominiistoriin (ø 3,5 mm) kameran ulkoisen mikrofonin liitäntään (kuva 1-d).
- Aseta kaapeli johdon pysäyttimeen (kuva 1-e).

Tekniset tiedot

Tyyppi	takaelektreettikondensaattorimikrofoni
Kanavien lukumäärä	2 (stereo)
Suuntavuus	Kardioid
Taajuusvaste	70–16 000 Hz
Herkkyys	-42 dB (0 dB = 1 V/Pa, 1 kHz)
Signaali-kohinasuhde	60 dB ylitse menen
Ylipäästösuodin	Säätyy ylipäästösuodinkytkimellä
Virtalähde	Kameran toimittama (1 – 10 V)
Pistoke	Kultattu, 3-osainen stereominipistoke (ø3,5 mm)
Kaapelin pituus	Noin 300 mm
Koko (L x K x S)	Noin 38 x 79 x 87 mm (vain ME-1, ilman kaapelia ja ulkonemia); 38 x 79 x 100 mm (tuulisuojan kanssa, mutta ilman kaapelia ja ulkonemia)
Paino	Noin 92 g (vain ME-1); 93 g (tuulisuojan kanssa)
Toimintalämpötila	0 – 40 °C
Toimitettuna lisälaitteet	Tuulisuoja, pehmeä pussi

• Ellei muutoin ole mainittu, kaikki luvut ovat 20 °C ympäristön lämpötilolle.
• Tekniset tiedot ovat riippumattomia mistään laitteesta, johon mikrofoni voidaan liittää.
• Tähän tuotteeseen tehdyt parannukset saattavat aiheuttaa ennalta ilmoitettamattoma muutoksia tuotteen teknisiin tietoihin ja sen ulkonäköön.

Русский

Благодарим вас за приобретение стереомикрофона Nikon ME-1 для фотокамер с гнездом для микрофона (сведения о том, может ли использоваться ваша фотокамера с внешним микрофоном, приведены в руководстве по эксплуатации фотокамеры). ME-1 устройство не оснащено аккумулятором или вкл./выкл. переключателем: питание осуществляется от фотокамеры.

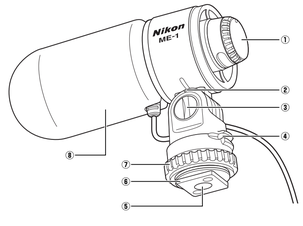
Перед применением прочтите предупреждения и другую информацию в данном руководстве и документации, поставляемой с фотокамерой.

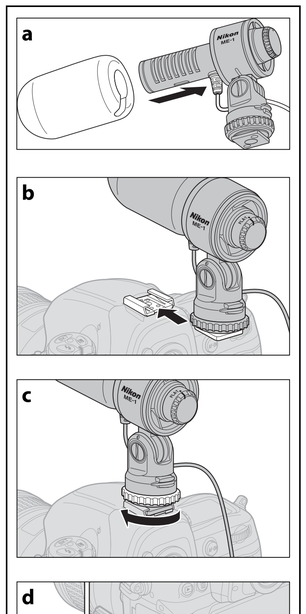
Памятка для пользователей Европы
Данный символ означает, что изделие должно утилизироваться отдельно.
Следующие замечания касаются только пользователей в европейских странах:
• Данное изделие предназначено для раздельной утилизации в соответствующем приемном пункте. Не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами.
• Подробные сведения можно получить у продавца или в местной организации, ответственной за вторичную переработку отходов.

Меры предосторожности

Для правильной эксплуатации изделия перед его использованием внимательно прочитайте данное руководство. После прочтения храните руководство в доступном месте, чтобы к нему могли ознакомиться все пользователи изделия.

⚠ **ВНИМАНИЕ!**
- Не пытайтесь разбирать или модифицировать устройство. Прикосновение к внутренним частям изделия может вызвать травму. Вначе ВЫ можете обратиться в авторизированный сервисный центр Nikon для проверки.
- Если вы заметили перегрев, запах дыма или аномальный запах из оборудования, немедленно прекратите использование и предоставьте изделие для проверки в ближайшем ПРОДАЖНИ или официальный сервисный центр Nikon. Продолжение эксплуатации может привести к телесному повреждению.
- Не допускайте попадания влаги. Несоблюдение этой меры предосторожности может привести к пожар





Obrázek 1/1. ábra/Obrázok 1/Slika 1/Joonis 1/ 1. attēls/1 pav./Mynd 1/Figura 1/Man. 1

Česká verze

Děkujeme vám, že jste zakoupili stereofonní mikrofon Nikon ME-1 pro fotoaparáty s konektorem pro mikrofon (informací o tom, zda váš fotoaparát podporuje externí mikrofon, naleznete v návodu k fotoaparátu). ME-1 nemá žádnou baterii ani tlačítko pro vypnutí/zapnutí: energii dodává přístroji fotoaparát.

Před použitím si přečtěte varování a další informace obsažené v tomto návodu a v dokumentaci k fotoaparátu.

Upozornění pro zákazníky v Evropě
Tento symbol značí, že přístroj nepatří do komunálního odpadu.
Následující informace jsou určeny pouze uživatelům v evropských zemích:
- Likvidace tohoto výrobku se provádí v rámci tříděného odpadu na příslušném sběrném místě. Výrobek nevhazujte do běžného komunálního odpadu.
- Další informace ohledně nakládání s odpadními produkty Vám poskytne na dodavatel nebo místní úřad.

Bezpečnostní upozornění
Abyste zajistili správný provoz, přečtěte si před použitím produktu pečlivě tento návod k obsluze. Po přečtení uložte návod na místě dostupném všem potenciálním uživatelům produktu.

⚠ VAROVÁNÍ
- Produkt ponechávejte ani neupravujte. Manipulace s vnitřními částmi produktu může vést ke zranění. V případě poruchy konzultujte problém s prodejcem nebo autorizovaným servisním centrem společnosti Nikon.
- Jestliže se zařízení začne přehřívat nebo z něj začne vycházet kouř či neobvyklý zápach, ukončete okamžitě jeho používání a odneste jej k prodejci či do autorizovaného servisního centra společnosti Nikon. Další provoz přístroje je může vést ke zranění.
- Produkt uchujte v suchu. V opačném případě může dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.
- Elektronické vybavení nepoužívejte v blízkosti hořlavých plynů, protože by mohlo dojít k požáru nebo výbuchu.
- Při manipulaci s přístrojem se ujistěte, že máte suché ruce. V opačném případě může přístroj způsobit úraz elektrickým proudem.
- Vybavení uchovávejte mimo dosah dětí. Zanedbání tohoto doporučení může vést k úrazu dítěte.
- Produkt neponechávejte na místech s vysokou teplotou, jako jsou uzavřené automobily, ani na přímém slunečním světle. Vysoké teploty mohou poškodit vnitřní části produktu a způsobit požár.

Bezpečnostní informace k použití
- Pokud mikrofon ME-1 nepoužíváte, uložte jej do dodaného pouzdra.
- Mikrofon ME-1 nepoužívejte při teplotách pod 0 °C nebo nad 40 °C. Při nedodržení těchto pokynů může dojít k poruše přístroje.
- Dejte pozor, abyste mikrofon ME-1 nepustili nebo jej nevystavili silnému nárazu či vibracím. Při nedodržení těchto pokynů může dojít k poškození nebo poruše přístroje.
- Na mikrofon ME-1 nepokládejte těžké předměty ani na něj nepůsobte nadměrnou silou. Při nedodržení těchto pokynů může dojít k poškození nebo poruše přístroje.
- Nezvedejte fotoaparát pouze za mikrofon ME-1.
- Netahejte ani netřhejte za kabel či mikrofon, neboť by mohlo dojít k rozpojení nebo prasknutí kabelu.
- Produkt může selhávat při používání v blízkosti radiových vysílačů či jiných zařízení, která produkují silný statický náboj nebo magnetické pole.
- Pokud nedodržíte mikrofon ME-1 po delší dobu používat, uložte ho na chladném, suchém místě, abyste zabránili tvorbě plísní a koroze. Nenakládejte mikrofon ME-1 na přímém slunečním světle ani společně s přípravky proti molům, jako je naftalin nebo kafr.
- Předtím, než setřete úhel náklonu mikrofonu ME-1, vypněte fotoaparát.
- Před nastavením úhlu náklonu mikrofonu ME-1 uvolněte pojistný šroub a poté jemně nakloňte mikrofon. ***Nepoužívejte sílu.*** Při nedodržení toho pokynu můžete přístroj poškodit.
- Mikrofon ME-1 může během nahrávání zachytit zvuky fotoaparátu nebo objektivu.
- Mikrofon ME-1 může během nahrávání zachytit zvuky způsobené změnou náklonu mikrofonu.
- Jestliže je ochrana proti větru (windscreen) vlhká, před uskladněním ji důkladně osušte.
- Mokrá ochrana proti větru (windscreen) může zanechávat skvrny na oblečení a dalších předmětech.
- Pokud je mikrofon ME-1 nasazen do sánek pro upevnění příslušenství, může dojít u některých fotoaparátů k odpojení vestavěného blesku. Dojde-li k takovéto situaci, vejměte mikrofon ME-1 před použitím vestavěného blesku ze sánek fotoaparátu.

Základní funkce
Mikrofon ME-1 obsahuje funkci redukce vibrací, která redukuje vibrační šum během zaostřování, a funkci filtru pro potlačení nízkých frekvencí, která redukuje hluk větru a další nízkofrekvenční šumy.

Části mikrofonu ME-1
1) Spínač filtru pro potlačení nízkých frekvencí
2) Vodorovné vodítko
3) Pojistný šroub
4) Zarážka kabelu
5) Stativový závit
6) Upevňovací patka
7) Aretační kroužek
8) Ochrana proti větru (windscreen)

Spínač filtru pro potlačení nízkých frekvencí
Zvolte FLAT pro normální použití, L-CUT pro redukci hluku větru a dalšího nízkofrekvenčního šumu. Upozorňujeme, že při použití spínače během nahrávání může dojít k zaznamenání mechanického hluku sepnutí spínače.

Použití mikrofonu ME-1
1 Připevněte ochranu proti větru (windscreen) tak, aby vybrání na její zadní straně směřovalo k výstupku na mikrofonu (obrázek 1-a).
2 Nasuňte upevňovací patku do sánek fotoaparátu a utáhněte aretační kroužek (obrázek 1-c). Uvědomte si, že funkce redukce vibrací může způsobit chvění zvuku zaznamenávaného mikrofonem, pokud se mikrofon po připojení k fotoaparátu chvěje.
3 Vypněte fotoaparát a zasuňte konektor typu mini jack (ø 3,5 mm) na kabelku mikrofonu ME-1 do zdířky pro external mikrofon na fotoaparátu (obrázek 1-d).
4 Vložte kabel do zarážky kabelu (obrázek 1-e).

Specifikace

Typ	Kondenzátorový back-elektretový mikrofon
Počet kanálů	2 (stereo)
Směrová charakteristika	Směrový mikrofon
Frekvenční charakteristika	70–16 000 Hz
Citlivost	-42 dB (0 dB = 1 V/Pa, 1 kHz)
Pomer signál/šum	60 dB nebo více
Filtr pro potlačení nízkých frekvencí	Ovládaný pomocí spínače
Napájení	Prostřednictvím fotoaparátu (1–10 V)
Konektor	Pružinový stereofonní konektor typu mini jack (ø 3,5 mm) ve tvaru L
Délka kabelu	Přibl. 300 mm
Rozměry (D×V×Š)	Přibl. 38 × 79 × 87 mm (pouze ME-1, bez kabelu a výstupku); 38 × 79 × 100 mm (včetně ochrany proti větru (windscreen), ale bez kabelu a výstupku)
Hmotnost	Přibl. 92 g (pouze ME-1); 93 g (včetně ochrany proti větru (windscreen))
Provozní teplota	0–40 °C
Dodávané příslušenství	Ochrana proti větru (windscreen), měkké pouzdro

- Pokud není uvedeno jinak, všechny hodnoty platí pro okolní teplotu 20 °C.
- Specifikace jsou nezávislé na jakémkoliv zařízení, ke kterému by mohl být mikrofon připojen.
- Inovace tohoto produktu mohou vyústit v neoznámené změny specifikace a vnějšího vzhledu zařízení.

Slovenčina

Ďakujeme, že ste si zakúpili stereofónny mikrofón Nikon ME-1 určený pre fotoaparáty s konektorom pre mikrofón (informácie o tom, ako vás fotoaparát podporuje externý mikrofón, nájdete v návode k fotoaparátu). ME-1 nemá žiadnu batériu ani tlačítko pre vypnutí/zapnutí: energiu dodáva fotoaparát.

Pred použitím si prečítajte varovania a ďalšie informácie obsiahnuté v tomto návode a v dokumentácii k fotoaparátu.

Poznámky pre zákazníkov v Európe
Tento symbol označuje, že výrobok treba odovzdať do separovaného zberu.
Nasledujúce informácie platia len prepoužívateľov v európskych krajinách.
- Tento výrobok je určený na separovaný zber na vhodnom zbernom mieste. Nevyhadzujte ho do bežného domového odpadu.
- Ďalšie informácie získate od predajcu alebo miestnych úradov zodpovedných za likvidáciu odpadov.

Bezpečnostné upozornenia
Pre zabezpečenie správnej prevádzky si pred používaním tohto produktu pozorne prečítajte túto užívateľskú príručku. Po jej prečítaní odložte užívateľskú príručku na miesto dostupným všetkým potenciálnym používateľom tohto produktu.

⚠ VÝSTRAHY
- Nepokúšajte sa o rozobratie alebo pozmenenie výrobku. Pri dotyku jeho vnútorných častí sa môžete poraniť. V prípade poruchy sa obráťte na miestny, kde ste produkt zakúpili alebo na autorizované servisné stredisko Nikon.
- Ak zaznamenáte teplo, dym alebo nezvyčajný zápach vychádzajúci zo zariadenia, okamžite prerušte používanie a obráťte sa na miestny, kde ste produkt zakúpili alebo na autorizované servisné stredisko Nikon. Ďalšie používanie môže viesť k zraneniu.
- Uchovávajte v suchu. Nedodržanie tohto opatrenia by mohlo viesť k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.
- Elektronické zariadenia nepoužívajte v blízkosti horľavých plynov, pretože to môže spôsobiť výbuch alebo požiar.
- Pri manipulácii s prístrojom sa ujistite, že máte suché ruce. V opačném případě může přístroj způsobit úraz elektrickým proudem.
- Vybavení uchovávejte mimo dosah dětí. Zanedbání tohoto doporučení může vést k úrazu dítěte.
- Produkt neponechávajte na miestoch s vysokou teplotou, jako jsou uzavřené automobily, ani na přímém slunečním světle. Vysoké teploty mohou poškodit vnitřní části produktu a způsobit požár.

Bezpečnostní informace k použití
- Pokud mikrofon ME-1 nepoužíváte, uložte jej do dodaného pouzdra.
- Mikrofon ME-1 nepoužívejte při teplotách pod 0 °C nebo nad 40 °C. Při nedodržení těchto pokynů může dojít k poruše přístroje.
- Dejte pozor, abyste mikrofon ME-1 nepustili nebo jej nevystavili silnému nárazu či vibracím. Při nedodržení těchto pokynů může dojít k poškození nebo poruše přístroje.
- Na mikrofon ME-1 nepokládejte těžké předměty ani na něj nepůsobte nadměrnou silou. Při nedodržení těchto pokynů může dojít k poškození nebo poruše přístroje.
- Nezvedejte fotoaparát pouze za mikrofon ME-1.
- Netahejte ani netřhejte za kabel či mikrofon, neboť by mohlo dojít k rozpojení nebo prasknutí kabelu.
- Produkt může selhávat při používání v blízkosti radiových vysílačů či jiných zařízení, která produkují silný statický náboj nebo magnetické pole.
- Pokud nedodržíte mikrofon ME-1 po delší dobu používat, uložte ho na chladném, suchém místě, abyste zabránili tvorbě plísní a koroze. Nenakládejte mikrofon ME-1 na přímém slunečním světle ani společně s přípravky proti molům, jako je naftalin nebo kafr.
- Předtím, než setřete úhel náklonu mikrofonu ME-1, vypněte fotoaparát.
- Před nastavením úhlu náklonu mikrofonu ME-1 uvolněte pojistný šroub a poté jemně nakloňte mikrofon. ***Nepoužívejte sílu.*** Při nedodržení toho pokynu můžete přístroj poškodit.
- Mikrofon ME-1 může během nahrávání zachytit zvuky fotoaparátu nebo objektivu.
- Mikrofon ME-1 může během nahrávání zachytit zvuky způsobené změnou náklonu mikrofonu.
- Jestliže je ochrana proti větru (windscreen) vlhká, před uskladněním ji důkladně osušte.
- Mokrá ochrana proti větru (windscreen) může zanechávat skvrny na oblečení a dalších předmětech.
- Pokud je mikrofon ME-1 nasazen do sánek pro upevnění příslušenství, může dojít u některých fotoaparátů k odpojení vestavěného blesku. Dojde-li k takovéto situaci, vejměte mikrofon ME-1 před použitím vestavěného blesku ze sánek fotoaparátu.

Základní funkce
Mikrofon ME-1 obsahuje funkci redukce vibrací, která redukuje vibrační šum během zaostřování, a funkci filtru pro potlačení nízkých frekvencí, která redukuje hluk větru a další nízkofrekvenční šumy.

Části mikrofonu ME-1
1) Prepínač filtra na potlačenie nízkych frekvencií
2) Horizontálne vodítko
3) Poistná skrutka
4) Poistná skrutka
5) Závit na pripojenie statívu
6) Upevňovacia pätka
7) Zaisťovací kružok
8) Protivetrná ochrana

Prepínač filtra na potlačenie nízkych frekvencií
Zvolte FLAT pre bežné použitie, L-CUT pre zníženie hluku vetra a ďalšieho nízkofrekvenčného šumu. Pamätajte, že ak počas nahrávania narábate s prepínačom, môže sa nahrať hluk.

Používanie ME-1
1 Připevněte protivetrnou ochranu, zasunutím drážky na ochrane do výstupku na mikrofóne (Obrázok 1-a).
2 Nasuňte upevňovacieu pätku do sánok fotoaparátu (Obrázok 1-b) a dotiahnite zaisťovací krúžok (Obrázok 1-c). Berte do úvahy, že ochrana vibrácie môže spôsobiť chvenie mikrofónu, ak sa nim potrasie, kým je pripojený k fotoaparátu.
3 Vypnite fotoaparát a zasuňte konektor typu mini jack (ø 3,5 mm) do zdierky pre mikrofón (Obrázok 1-d).
4 Kábel dajte do jeho brzdiacej drážky (Obrázok 1-e).

Špecifikácie

Typ	Back-elektretový kondenzátorový mikrofón
Počet kanálov	2 (stereo)
Smerová charakteristika	Smerový mikrofón
Frekvenčná odozva	70 – 16 000 Hz
Citlivosť	-42 dB (0 dB = 1 V/Pa, 1 kHz)
Pomer signál/šum	60 dB alebo viac
Filtre na potlačenie nízkych frekvencií	Ovládané pomocou prepínača
Napájanie	Napájané fotoaparátom (1 – 10 V)
Konektor	Pružinový stereofónny konektor typu mini jack (ø 3,5 mm) v tvare L
Dĺžka kábla	Približ. 300 mm
Rozmery (Š x V x H)	Približ. 38 × 79 × 87 mm (len ME-1, bez kábla a výstupku); 38 × 79 × 100 mm (vrátane ochrany proti vetru (windscreen), ale bez kábla a výstupku)
Hmotnosť	Približ. 92 g (len ME-1); 93 g (vrátane protivetrnej ochrany)
Prevádzková teplota	0 – 40 °C
Dodávané príslušenstvo	Protivetrná ochrana, Mäkké puzdro

- Ak nie je uvedené inak, všetky hodnoty sú platné pre okolitú teplotu 20 °C.
- Technické údaje nezávisia od zariadenia, ku ktorému môže byť mikrofón pripojený.
- Vylepšenia tohto produktu môžu vyústiť do neoznámených zmien špecifikácii a vonkajšieho vzhľadu.

Eesti

Täname, et ostsite Nikoni ME-1 stereomikrofoni fotokaamerale kaameraste jaoks (infot selle kohta, kas Teie kaamerat saab kasutada välise mikrofoniga, leiate kaamera juhendist). ME-1 pole varustatud aku või sisse/välja lülitiga: toidet hangitakse kaamerast.

Enne kasutamist lugege hoiatusi ja muud informatsiooni käesolevas juhendis ning kaameraga kaasas olevates dokumentides.

Teated Euroopa klientidele
See sümbol näitab, et antud toodet tuleb eraldi koguda.
Järgnevad kehtib ainsas Euroopa riikide kasutajatele:
- Antud toodet tuleb utiliseeride selleks ettenähtud kogumispunktides. Ärge visake majapidamisjäätmete hulka.
- Lisainfo saamiseks võtke ühendust müüja või vastava kohaliku ametiasutusega, kes vastutab prügimajanduse eest.

Ettevaatusabinõud
Oige kasutamise tagamiseks lugege enne selle toote kasutamist põhjalikku kasutusjuhendi. Peale lugemist hoidke seda eal, kus seda saaksid lugeda ka teised, kes toodet kasutavad.

⚠ HOIATUSED
- Ärge püüdke koosti lahti võtta või muuta. Toote sisemiste osade puudutamine võib põhjustada vigastusega. Toote talitushäire korral võge toode ostukohta või Nikoni poolt volitatud teeninduskeskusse kontrolli.
- Kui peaksite märkama kuumust, suitsu või seadmest tuleva ebaharilikku lõhna, lõpetage kasutamine kohe ja viige toode ostukohta või Nikoni poolt volitatud teeninduskeskusesse kontrolli. Töö jätkamine võib põhjustada vigastusi.
- Hoidke kuivas. Selle ettevaatusabinõu eiramine võib lõppeda tule või elektrilöögiga.
- Ärge kasutage elektroonilisi seadmeid tuleohtlikke gaasiide läheduses, sest selle tulemusel võib toimuda plahvatus või süttida tulekahju.
- Ärge käsitsege märgade kätega. Selle ettevaatusabinõu eiramine võib põhjustada elektrilöögi.
- Hoidke laste eest. Antud ettevaatusabinõu eiramine võib lõppeda vigastustega.
- Ärge jätke kõrgete temperatuuridega kohtadele se nagu sulatud auto või otsese päikesevalgus. Kuumus võib ebasoodsalt mõjutada seadme siseriisi osajaid, põhjustades tulekahju.

Ettevaatusabinõud kasutamisel
- Hoidke ME-1 kaasaolevas ümbrises, kui see pole kasutuses.
- Ärge kasutage temperatuuridel alla 0 °C või üle 40 °C. Selle ettevaatusabinõu eiramine võib põhjustada toote talitushäireid.
- Ärge laske ME-1-l kukkuda ega allutage tugevale põrutustele või vibratsioonile. Selle ettevaatusabinõu eiramine võib kahjustada toodet või põhjustada selle talitushäireid.
- Ärge asetage raskele objektile alla ega pange raske koormuse alla. Selle ettevaatusabinõu eiramine võib põhjustada kahjustusi ja talitushäireid.
- Ärge võtke kaamerast kätte ainult ME-1-st kinni hoides.
- Ärge tõmmake ega sikutage kaablit ega mikrofoni, kuna see võib kaablit lahti ühendada või katkestada.
- Seade võib halvasti töötada, kui seda kasutatakse raadiosaatjate või teiste tugevaid staatilisi laenguid või magnetvälju tekitavate seadmete läheduses.
- Kui ME-1-te pikemat aega ei kasutata, hoidke seda hallituse ja roostetuse vältimiseks jahedas kuivas kohas. Ärge hoidke seda otseses päikesevalguses või koos naftaliini või kampsti sisaldavate kotiõrepulkadestega.
- Eemaldage kaablil kaablit fixaatorist enne ME-1 nurga reguleerimist.
- Enne ME-1 nurga reguleerimist, laske lukustuskruvi lõdvemaks ja siis muutke sujuvalt mikrofoni asendit. ***Ärge kasutage jõudu.*** Selle ettevaatusabinõu eiramine võib seadet kahjustada.
- ME-1 võib salvestamise ajal registreeride kaamera või objektiivi poolt tehtud helisid.
- ME-1 võib registreeride salvestamise ajal mõnedes asendi muutmisel tekkinud helisid.
- Kui švammist tuulekaitse on märg, kuivatage see põhjalikult enne hoiustamist.
- Švammist tuulekaitse võib niiskena määrida riidesid ja teisi esemeid.
- Sisseehitatud välk võib mõnede kaamerate puhul mõtte vallanduda, kui tarvikupessa on paigaldatud ME-1. Kui see juhtub, eemaldage ME-1 enne sisseehitatud välgu kasutamist.

Peamised funktsioonid
ME-1 on vibratsiooni vähendamise funktsioon, et vähendada vibratsioonimüra automaatne teravustamise ajal, ja madalõikefilter, mis vähendab tuulemüra ja muud madalsagedusliku müra.

ME-1 osad
1) Madalõikefiltri lüliti
2) Horisontaalne juhend
3) Lukustuskruvi
4) Kaabli fiksaator
5) Statiivi pesa
6) Kinnitusjalg
7) Lukustusrõngas
8) Švammist tuulekaitse

Madalõikefiltri lüliti
Valige tavakasutuseks FLAT, tuulemüra ja muu madalsagedusliku müra vähendamiseks L-CUT. Pange tähele, et müra võib salvestuda, kui lüliti tõstmisel salvestamise ajal.

ME-1 kasutamine
1 Ühendage švammist tuulekaitse, asetades süvendise tuulekaitsmel projektsiooni peale mikrofonil (Joonis 1-a).
2 Libistage kinnitusjalg kaamera tarvikupessa (Joonis 1-b) ja pingutage lukustusrõngast (Joonis 1-c). Pange tähele, et kaamera kõige kinnitatud mikrofoni korral võib selle reaktsimisel stabiliseerimine põhjustada mõnevõrra värisemist.
3 Lülitage kaamera välja ja sisestage ME-1 stereo minipistik (ø3,5 mm) kaamera välisesse mikrofonipesse (Joonis 1-d).
4 Asetage kaabel kaabli fiksaatorisse (Joonis 1-e).

Spetsifikatsioonid

Tüüp	Lagedelektreet-kondensaatormikrofon
Kanalite arv	2 (stereo)
Suunduvusliikluse iseloom	Suunatud
Sagedusala	70–16 000 Hz
Tundlikkus	-42 dB (0 dB=1V/Pa, 1kHz)
Signaali-müra suhe	60 dB või rohkem
Madalõikefilter	Kontrollitud madalõikefiltri lüliti poolt
Pingeallikas	Kaamerajt kaasas (1–10 V)
Pistik	Kallutud L-kujuline stereo minipistik (ø3,5 mm)
Kaabli pikkus	Umbes 300 mm
Mõõtmed (L x K x S)	Umbes 38 × 79 × 87 mm (ainult ME-1, välja arvatud kaabel ja pistikesemed); Umbes 38 × 79 × 100 mm (ainult ME-1 koos tuulekaitsega, aga välja arvatud kaabel ja pistikesemed)
Kaal	Umbes 92 g (ainult ME-1); 93 g (koos tuulekaitsega)
Töötemperatuur	0–40 °C
Kaasasolevad tarvikud	Tuulekaitse, Pehme ümbris

- Kui ei ole eeldusi teisiti, on kõik joonised ümbritseva temperatuuri 20 °C juures.
- Tõpsustused on sõltumatud mistahes seadmest, millega on võimalik mikrofoni ühendada.
- Selle toote arendustöö käigus võivad toote spetsifikatsioonid ja väljanägemine ettemaatamata muutuda.

Latviešu

Pateicamies, ka esat iegādājušies kameras stereomikrofonu ar mikrofona kontaktspraudni (informācju par to, vai jūsu kamera var tikt izmantots ar ārējo mikrofonu, skatiet kameras rokasgrāmatā). ME-1 nav aprīkots ar bateriju vai ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi: strāvi tiek padota no kameras.

Pirms lietošanas izlasiet brīdinājumus un pārējo informāciju, kas sniegta šajā rokasgrāmatā un kopā ar kameru piegādātajā dokumentācijā.

Paziņojumi pircējiem Eiropā
Šis simbols norāda, ka šo produktu ir jāsavāc atsevišķi.
Tālāk tekstā minētais attiecas tikai uz lietotājiem Eiropas valstīs:
- Šis produkts ir paredzēts atsevišķai savākšanai tam piemērotos savākšanas punktos. To nedrīkst izmīcināt kā mājsaimniecības atkritumus.
- Lai noskaidrotu papildu informāciju, sazinieties ar mazumtirgotāju vai vietējām iestādēm, kas atbild par atkritumu apsaimniekošanu.

Drošības pasākumi
Lai varētu pienācīgi lietot šo izstrādājumu, pirms lietošanas rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu. Pēc izlasīšanas glabājiet rokasgrāmatu viseim iztrādājuma lietotājiem pieejamā vietā.

⚠ BRĪDINĀJUMI
- Nemēģiniet izjaukt vai veikt jebkādas pārveidojumus. Pieskaroties iztrādājuma iekšējiem daļām, iespējams savainoties. Ja parādās darbības traucējumi, nogādājiet produktu tuvākajā pārdodamas punktā vai "Nikon" pilnvarotā servisni centrā Nikon, da ja pregledaju. Ce nadaljujete z uporabo v takšnem primeru, lahko pride do požara ali elektrošoka.
- Ne uporabljajte elektronske opreme v bližini vnetljivih plinov, ker lahko pride do eksplozije ali požara.
- Ne prijemajte z mokrimi rokami. Ce tega ne upoštevate, lahko pride do elektrošoka udara.
- Hranite zunaj dosega otrok. Ce ne upoštevate tega varnostnega ukrepa, lahko pride do telesne poškodbe.
- Ne puščajte na mestih, izpostavljenih visoki vročini, na primer v zaprtem avtu ali na neposredni sončni svetlobi. Visoka temperatura lahko poškoduje notranje dele naprave in povzroči požar.

Varnostni ukrepi pri uporabi
- Kadar ME-1 ne uporabljate, naj bo v priloženi torbici.
- Ne uporabljajte pri temperaturah pod 0 °C in nad 40 °C. Ce tega ne upoštevate, se izdelek lahko okvari.
- Pazite, da vam ME-1 ne pade in da ni izpostavljen močnim udarcem ali tresenju. Ce tega ne upoštevate, lahko izdelek poškodujete ali povzročite okvaro.
- Ne postavljajte pod težke predmete in se izogibajte velčjim obremenitvam. Ce tega ne upoštevate, lahko pride do poškodbe ali okvare.
- Ne dvigujte fotoaparata tako, da prijemate samo za ME-1.
- Kabla ali mikrofona ne vlecite in ne cukajte, saj bi ga s tem lahko izpulili ali pretrgali.
- Naprava lahko nepravilno deluje, če jo uporabljate v bližini radijskih oddajnikov ali drugih naprav, ki ustvarjajo močno statično napetost ali magnetno polje.
- Ce ME-1 ne nameravate uporabljati dalj časa, ga shranite na hladno in suho mesto, da ga njen ne nastala plesen ali rja. Izdelka ne shranjujte na neposredni sončni svetlobi ali poleg naftalinskih kroglic.
- Preden prilagodite kot ME-1, kabel odstranite iz omejevala kabla.
- Preden prilagodite kot ME-1, zrahljajte zaklepni vijak in nato nikoflon nežno premestite. ***Ne uporabljajte sile.*** Ce tega ne upoštevate, lahko napravo poškodujete.
- ME-1 lahko zazna zvoke, ki jih med snemanjem ustvarja fotoaparat ali objektiv.
- ME-1 lahko zazna zvoke, ki jih povzroča premestitev nagiba mikrofona med snemanjem.
- Ce je zaslonka za veter mokra, jo temeljito posušite, preden jo shranite.
- Vlažna zaslonka za veter lahko pušča madeže na obleki ali drugih predmetih.
- Vgrajena bliskavica se lahko pri nekaterih fotoaparatih ne sproži, če je ME-1 nameščen na nastavek za dodatno opremo. Ce se to zgodi, odstranite ME-1, preden uporabite vgrajeno bliskavico.

Glavne lastnosti
ME-1 omogoča zmanjšanje vibracij, kar zmanjšuje vibracije med samodejno izostritvijo, ima pa tudi visokopovprečni filter, ki zmanjša šum vetra in druge nizkofrekvenčne zvoke.

Deli ME-1
1) Stikalo visokopasovnega filtra
2) Vodoravno vodilo
3) Zaklepni vijak
4) Omejevalo kabla
5) Nastavek za trinožnik
6) Nožica za namestitev
7) Zaklepni obroček
8) Zaslonka za veter

Stikalo visokopasovnega filtra
Izberite FLAT za običajno uporabo, L-CUT za zmanjšanje šuma vetra in drugih nizkofrekvenčnih zvokov. Upoštevajte, da bi ob stikalu obračate med snemanjem, se lahko posname šum.

Uporaba ME-1
1 Pritrdite zaslonko za veter, tako da brazdo v zaslonki namestite nad izstopajoči del na mikrofonu (slika 1-a).
2 Potisnite nožico za namestitev v nastavek za dodatno opremo na fotoaparatu in nato z lahnim pritiskom zaklepni obroček (slika 1-c). Zmanjšanje vibracij lahko povzroči drgetanje mikrofona, če ga stresete, ko je priklopljen na fotoaparat.
3 Izklopite fotoaparat in vstavite ME-1 stereo vtikač z mini nožico (ø 3,5 mm) v vhod za zunanji mikrofon na fotoaparatu (slika 1-d).
4 Položite kabel v omejevalo kabla (slika 1-e).

Specifikacije

Vrsta	Kondenzatorski mikrofon z elektretom zadaj
Število kanalov	2 (stereo)
Usmerjenost	Enosmerno
Frekvenčni odziv	70 – 16 000 Hz
Občutljivost	-42 dB (0 dB = 1 V/Pa, 1 kHz)
Razmerje med signalom in hrupom	60 dB ali več
Visokopasovni filter	Nadzor s stikalom visokopasovnega filtra
Napajanje	Iz fotoaparata (1 – 10 V)
Vtikač	Pružajen stereo vtikač z mini nožico, v obliki L (ø 3,5 mm)
Dolžina kabla	Približ. 300 mm
Mere (Š x V x G)	Približ. 38 × 79 × 87 mm (samo ME-1, kabel in izstopajoči del ne vštetih); 38 × 79 × 100 mm (vključno z zaslonko za veter in brez kabla in izstopajočih delov)
Teža	Približ. 92 g (samo ME-1); 93 g (vključno z zaslonko za veter)
Temperatura delovanja	0 – 40 °C
Priložena oprema	Zaslonka za veter, torbica

- Vse navedbe vrednosti veljajo pri 20 °C, razen če je izrecno navedeno drugače.
- Tehnični podatki so neodvisni od naprave, na katero je priključen mikrofon.
- Izpopolnitve izdelka lahko povzročijo nenapovedane spremembe specifikacij in zunanjega videza.

Ísland

Þakka þér fyrir að festa kaup á Nikon ME-1 víðóma hljóðnemafyrirmyndavélarmeðhljóðnemainnstungur (sjá notendahandbókina fyrir upplýsingar um hvort hægt sé að nota myndavélina með yrtihljóðnema). ME-1 er ekki útbúinn með rafhlöðu eða rofa: rafmagn kemur frá myndavélinni.

Lesið aðvaranir og aðrar upplýsingar í þessari handbók og í meðfylgjandi skjölum myndavélarinnar áður en þú notar þennan búnað.

Þeim sem búsettir eru í Evrópu
Tákn þetta gefur til kynna að þessari vöru verði safnað sérstaklega.
Eftirfarandi á einungis við um notendur í Evrópulöndum.
- Þessi vara er ætluð til sérstakrar söfnunar á viðeigandi söfnunarstöðum. Má ekki henda með venjulegu heimilisrusli.
- Nánari upplýsingar má fá hjá umboðsaðila eða staðaryfirvöldum sem sjá um úrvinnslu sorps.

Öryggisráðstafanir
Til að tryggja rétta virkni, skal lesa þessa handbók vandlega áður en þessi vara er notuð. Að lestri loknum, skal handbókin geymd þar sem allir þeir sem nota vöruna geta lesið hana.

⚠ VARNAÐORÐ
- Ekki reyna að taka í sundur eða breyta tækinu. Þú ert hætt/um vörunnar er snertur getur það leitt til meiðsla. Í tilvika af bilun, ef vara er orðin varan þar sem hún var keypt eða vöruþeirsnaðan þjónustuaðila Nikon til athugunar.
- Ef þú tekur eftir hita, reyk eða óvenjulegri lykt sem kemur frá tækinu, hættu strax að nota það og farðu með tækið þar sem hún var keypt eða vöruþeirsnaðan þjónustuaðila Nikon til athugunar. Áframhaldandi notkun getur valdið meiðslum.
- Haldá skal tækinu þurru. Ef ekki er farið eftir þessum varúðarráðstöfunum getur það valdið eldsvoða eða rafstuði.
- Ekki nota rafbúnað nálægt eldfimum lofttegundum þar sem það getur valdið sprengingu eða ikveikju.
- Ekki meðhöndla tækið með votum höndum. Ef ekki er farið eftir þessum varúðarleiðbeiningum, getur það valdið rafstuði.
- Geymist þar sem börn ná ekki til. Ef ekki er farið eftir þessum varúðarráðstöfunum getur það valdið meiðslum.
- Ekki skilja tækið eftir á svæði sem er útsett fyrir miklinn hita, eins og lokaðri bifreið eða í beinu sólarljósi. Hiti getur haft slæm áhrif á innri hluta tækisins, valdið eldsvoða.

Varúðarráðstafanir
- Geymið ME-1 í meðfylgjandi ósku þegar það er ekki í notkun.
- Ekki nota við hitastig undir 0 °C eða yfir 40 °C. Ef ekki er farið eftir þessum varúðarleiðbeiningum getur það valdið bilun á tækinu.
- Ekki missa ME-1 á láta það verða fyrir yrtri mikilum höggum eða titringi. Ef ekki er farið eftir þessum varúðarleiðbeiningum getur það skemmt eða valdið bilun á tækinu.
- Ekki setja undir þunga hluti eða flytja með þunghleðslu. Ef ekki er farið eftir þessum varúðarleiðbeiningum getur það valdið skemmdum eða bilun.
- Ekki taka myndavélina upp aðeins með ME-1.
- Ekki toga eða rykkja í snúruna eða hljóðnemann, þar sem það gæti aftengt eða eyðilagt snúruna.
- Tækið getur bilað ef það er notað nálægt sendistöðvum eða öðrum tækjum sem gefa sterka hleðslu eða segulsvið frá sér.
- Geymið ME-1 á kóldum, þurrum stað ef ekki á að nota hrísuna í lengri tíma, til að koma í veg fyrir myglu og ryð. Ekki geyma í beinu sólarljósi eða með naftal- eða kamfórumöldukúlum.
- Fjarlægðu snúruna úr snúrustoppinu áður en hallinn er stillur á ME-1.
- Losaðu lásaskrúfuna og endurstillta varlega hljóðnemann áður en hallinn er stillur á ME-1. ***Ekki beita valdi.*** Ef ekki er farið eftir þessum varúðarráðstöfunum getur það valdið skemmdum á tækinu.
- ME-1 getur nemið hljóð sem myndavélin eða linsan gefur frá sér meðan á upptökunni stendur.
- ME-1 getur nemið hljóð þegar hljóðneminn er endurstillur meðan á upptöku stendur.
- Ef vindhlífin er vot, þurrkaðu hana vel áður en hún er sett í geymslu.
- Vindhlífin getur dreinkað fatnað eða aðra hluti þegar hún er rök.
- Það getur verið að innbyggða flassið virki ekki fyrir nokkrar myndavélar þegar ME-1 er settá festingunna fyrir aukabúnaðinn. Ef þetta kemur fyrir, fjarlægðu ME-1 áður en innbyggða flassið er notað.

Aðal einkenni
ME-1 hefur tíðnigræfiræn til að minnka titringahljóð með sjálfvirka fókusinn og lágtíðnisíu sem minnkar vindhljóð og önnur lágtíðni hljóð.

ME-1 hlutir
1) Lágtíðnisrofi
2) Láréttir leiðbeina
3) Lásaskrúfa
4) Snúrustoppur
5) Skrúfagangur fyrir þrífót
6) Festifótur
7) Læhringur
8) Vindhlífar

Lágtíðnisíurofinn
Veldu FLAT (SLETT) fyrir eðlilega notkun, L-CUT (S-SKURÐ) til að minnka vindhljóð og ónnur lágtíðni hljóð. Athugaðu að suð getur verið tekið upp ef rofinn er notaður meðan á upptöku stendur.

Notkun ME-1
1 Festu vindhlífina með því að staðsetja rásina í skjánum yfir skjávarpanum á hljóðnemanum (Mynd 1-a).
2 Renndu festifótinn inn í festinguna fyrir aukabúnað myndavélarinnar (Mynd 1-b) og herðu læsihringinn (Mynd 1-c). Athugaðu að titringsgöfnunin getur valdið að hljóðnemnum vaggi til ef hann er hristur meðan hann er festur á myndavélina.
3 Slökktu á myndavélinni og settu ME-1 vídóstmestigi (ø 3,5 mm) inn í yrti hljóðnemainnstungu myndavélarinnar (Mynd 1-d).
4 Setta snúruna í snúrustoppinu (Mynd 1-